



Liuksemburgas, 2025 m. spalio 20 d.
(OR. en)

14074/25

COASI 126	AG 157
ASIE 43	POLMIL 312
CFSP/PESC 1481	POLCOM 300
RELEX 1304	DIGIT 198
ENER 531	AGRI 496
ENV 1028	TRANS 472
CLIMA 441	EDUC 386
DEVGEN 177	MIGR 349
ECOFIN 1356	GLOBAL GATEWAY 34
COMPET 1019	MOG 124
RECH 446	CYBER 275
FIN 1213	CT 129

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato
data: 2025 m. spalio 20 d.
kam: Delegacijoms

Ankstesnio
dokumento Nr.: 13676/25 + ADD 1

Dalykas: Nauja strateginė ES ir Indijos darbotvarkė
– Tarybos išvados (2025 m. spalio 20 d.)

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados dėl naujos strateginės ES ir Indijos darbotvarkės, kurias Taryba priėmė 2025 m. spalio 20 d. įvykusiame 4125-ajame posėdyje.

Tarybos išvados dėl naujos strateginės ES ir Indijos darbotvarkės

1. Taryba palankiai vertina stiprią Europos Sąjungos ir Indijos santykių dinamiką, kaip rodo ES įsipareigojimas dėl naujos strateginės darbotvarkės su Indija, apie kurią paskelbė Komisijos pirmininkė 2024–2029 m. politinėse gairėse ir Komisijos narių kolegija vizito Indijoje 2025 m. vasario mėn. metu. Aktyvesnis ES ir Indijos bendradarbiavimas politikos, prekybos, ekonomikos, mokslinių tyrimų ir inovacijų ir saugumo srityse gali padėti užtikrinti gerovę ir stabilumą tiek ES, tiek Indijos gyventojams.
2. Taryba pritaria vyriausiosios įgaliotinės ir Europos Komisijos bendram komunikatui dėl naujos strateginės ES ir Indijos darbotvarkės ir jame nustatytiems prioritetiniams ramsčiams, kuriais siekiama stiprinti ES ir Indijos ryšius, įskaitant gerovę ir tvarumą, technologijas ir inovacijas, saugumą ir gynybą, junglumą ir pasaulinius klausimus, ir kurie yra grindžiami keliais ramsčiais apimančiomis pagrindinėmis įgalinančiomis priemonėmis.
3. Taryba pažymi, kad tie prioritetai yra tarpusavyje susiję, vienas kitą sustiprina ir atitinka bendrus ES ir Indijos interesus. Prioritetai atitinka naujus poreikius, galimybes ir grėsmes geopolitiniame kontekste, kuriam būdingas nestabilumas ir nenuspėjamumas. Dvišaliu, regioniniu ir pasauliniu lygmenimis bendri veiksmai ir dialogas pagal ES ir Indijos strateginę partnerystę gali būti naudingi abiem šalims.
4. Taryba palankiai vertina bendrame komunikate numatytas iniciatyvas, kuriomis siekiama skatinti ekonomikos augimą ir didinti ekonominį saugumą, taip pat spręsti visus su tais tikslais susijusius uždavinius stiprinant ir įvairinant tiekimo grandines, stiprinant mokslinių tyrimų ir inovacijų pajėgumus ir atveriant rinkas.

5. Taryba palankiai vertina pastangas sudaryti subalansuotą, plataus užmojo, abipusiai naudingą ir ekonomiškai reikšmingą laisvosios prekybos susitarimą (LPS). Atsižvelgdami į tą tikslą, primename tiek Europos Komisijos, tiek Indijos Vyriausybės tikslą užbaigti derybas iki šių metų pabaigos. Tai turi apimti geresnes galimybes patekti į rinką, prekybos kliūčių pašalinimą ir nuostatas dėl darnaus vystymosi. Tiesioginės užsienio investicijos yra itin svarbus ekonomikos augimo ir technologinės plėtros veiksnys. Taryba remia ES ir Indijos pastangas sukurti atviresnę ir skaidresnę investavimo aplinką, be kita ko, pasinaudojant LPS, ES ir Indijos prekybos ir technologijų taryba (PTT) ir verslo asociacijų, įskaitant Europos verslo federaciją Indijoje (FEBI), darbu. Be to, Taryba remia pastangas tuo pačiu metu sudaryti ES ir Indijos investicijų apsaugos susitarimą ir susitarimą dėl geografinių nuorodų.
6. Taryba pritaria PTT darbo stiprinimui srityse, kurios yra būtinos ekonominiam saugumui, klestėjimui ir stabilumui užtikrinti, įskaitant skaitmenizaciją, dirbtinį intelektą, saugias ir tvarias mažo anglies dioksido pėdsako energijos technologijas ir atsparias tiekimo grandines. Taryba palankiai vertina pastangas stiprinti bendradarbiavimą pagrindinėse strateginėse technologijų srityse, pavyzdžiui, puslaidininkių srityje. Tuo pačiu metu bendras prioritetas turi būti užkirsti kelią neteisėtam didesnės rizikos technologijų perdavimui ar netinkamam naudojimui. Aktyvesnis įmonių dalyvavimas PTT veikloje padės veiksmingai užtikrinti rezultatus.
7. Taryba palankiai vertina mokslinių tyrimų ir inovacijų partnerysčių stiprinimą, pasinaudojant tiek ES, tiek Indijos gyvybingomis startuolių ekosistemomis ir atitinkamomis inovacijų priemonėmis, be kita ko, pasitelkiant siūlomą ES ir Indijos startuolių partnerystę, ES ir Indijos inovacijų centrus, ir kvietimą Indijai prisijungti prie programos „Europos horizontas“.

8. Žalioji pertvarka yra pastangų skatinti tvarų ir integracinį ekonomikos augimą pagrindas. Taryba dar kartą patvirtina Paryžiaus susitarimo ir jo 1,5 °C tikslo, bendros pažangos įvertinimo, Biologinės įvairovės konvencijos ir Darbotvarkės iki 2030 m. svarbą. Taryba pabrėžia, jog reikia dirbti, kad būtų sumažintas pasaulyje išmetamas teršalų kiekis, be kita ko, vykdyti visos ekonomikos mastu nacionaliniu lygmeniu nustatytus įpareigojančius veiksmus, kurie apimtų visas šiltnamio efektą sukeliančias dujas, ir bendradarbiauti pramonės dekarbonizavimo srityje, kad būtų gaminama dekarbonizuota geležis ir plienas. Taryba dar kartą patvirtina, kad ES ir Indijos partnerystė švarios energijos ir klimato srityje yra svarbus bendradarbiavimo pagrindas, ir palankiai vertina įsipareigojimą toliau plėtoti bendradarbiavimą saugios ir tvarios mažo anglies dioksido pėdsako energijos, įskaitant vandenilį, ir kitų ypatingos svarbos technologijų srityje, taip remiant bendrus energetikos, klimato ir ekonominės plėtros tikslus.
9. Taryba palankiai vertina iniciatyvas, kuriomis siekiama stiprinti ES ir Indijos junglumą. ES strategija „Global Gateway“ atlieka gyvybiškai svarbų vaidmenį teikiant finansinę ir techninę paramą atspariai infrastruktūrai ir saugiam bei patikimam junglumui užtikrinti. Indijos, Artimųjų Rytų ir Europos ekonominiame koridoriuje suvienijus jėgas su Indija, be kita ko, pasitelkiant strategiją „Global Gateway“, atveriamą naujų tarpregioninio junglumo galimybių.
10. Tiek ES, tiek Indija susiduria su daugybe iššūkių pasaulyje, kuriame geopolitinės perspektyvos tampa vis sudėtingesnės. Šie iššūkiai apima teritorinio vientisumo pažeidimus, priešišką karinių pajėgų dislokavimą ir pratybas, terorizmą, hibridines grėsmes, įskaitant užsienio vykdomą manipuliavimą informacija ir kišimąsi (FIMI), kliūtis laivybos ir naudojimosi oro erdve laisvei, ginklavinimą kosmose ir klimato kaitos bei aplinkos būklės blogėjimo poveikį saugumui.

11. ES tęs bendradarbiavimą su Indija visais aspektais, susijusiais su Rusijos agresijos karu prieš Ukrainą, kuriuo akivaizdžiai pažeidžiama JT Chartija, be kita ko, dės pastangas, kad būtų užtikrinta teisinga ir ilgalaikė taika, mūšio lauko objektų ir dvejopo naudojimo technologijų reeksporto į Rusiją prevencija, kovojama su neteisėta Rusijos šešėlinio laivyno praktika, taip pat ES sankcijų, visų pirma taikomų Rusijos naftos eksportui, apėjimu. ES yra pasirengusi pradėti su Indija dialogą dėl energijos importo įvairinimo, kad būtų užtikrintos patikimos ir įperkamos energijos rūšys. Atsižvelgdamos į strateginius, saugumo ir komercinius interesus, ES ir Indija yra pasirengusios siekti, kad Indijos ir Ramiojo vandenynų regionas būtų laisvas ir atviras, remiantis tarptautine teise, įskaitant Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją (UNCLOS). Kadangi tiek ES, tiek Indija dalyvauja Indijos vandenyno šalių asociacijoje ir Indijos ir Ramiojo vandenynų iniciatyvoje, tai suteikia erdvės aktyvesniam bendradarbiavimui.
12. Taryba palankiai vertina glaudesnę ES ir Indijos bendradarbiavimą saugumo ir gynybos klausimais, grindžiamą tarpusavio pasitikėjimo ir pagarbos principais. Taryba atkreipia dėmesį į ketinimą tęsti darbą siekiant sudaryti partnerystę saugumo ir gynybos srityje, kuri galėtų tapti visapusišku pagrindu siekiant sudaryti sąlygas glaudesniam bendradarbiavimui ir stiprinti esamą bei būsimą dialogą ir angažavimąsi, be kita ko, jūrų saugumo, ginklų neplatavimo ir nusiginklavimo, kosmoso, kovos su terorizmu, kovos su kibernetinėmis ir hibridinėmis grėsmėmis srityse, ir, kai tikslinga, palengvinti bendradarbiavimą gynybos pramonės srityje. Taryba palankiai vertina tai, kad toliau plėtojamas bendradarbiavimas kovos su terorizmu srityje, be kita ko, stiprinant operatyvinį, pavyzdžiui, Europolo ir Indijos centrinio tyrimų biuro, bendradarbiavimą. Taryba atkreipia dėmesį į veiksmus, kurių imtasi siekiant sudaryti susitarimą dėl informacijos saugumo, kad būtų palengvintas keitimasis įslaptinta informacija ir tvirtesnis bendradarbiavimas saugumo ir gynybos srityse, atsižvelgiant į ES ir jos valstybių narių saugumo interesus; taip Indijai būtų sudarytos sąlygos dalyvauti ES saugumo ir gynybos iniciatyvose pagal ES sutartimis grindžiamas sistemas.

13. Taryba remia bendros veiklos jūroje su Indijos kariniu jūrų laivynu plėtojimą, be kita ko, mobilizuojant EUNAVFOR ATALANTA ir EUNAVFOR ASPIDES, ir tolesnį informuotumo apie padėtį jūroje stiprinimą siekiant skatinti bendrą įvertinimą, veiksmų koordinavimą ir sąveikumą, taip pat dalijimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais ir informacija, glaudžiai bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis ypatingos svarbos jūrų infrastruktūros apsaugos srityje. Taryba tikisi, kad Indija galės dalyvauti civilinėse ir karinėse misijose pagal ES bendrą saugumo ir gynybos politiką, visapusiškai laikantis atitinkamų sprendimų priėmimo procesų.
14. Bus toliau plėtojamas į išorę orientuotas ES ir Indijos strateginės partnerystės pobūdis, be kita ko, vykdant trišalį bendradarbiavimą su trečiosiomis valstybėmis tokiose srityse kaip skaitmeninė viešoji infrastruktūra, įsitraukiant į veiklą pasauliniu lygmeniu siekiant remti atsparumą klimato kaitai trečiosiose valstybėse, bendradarbiaujant su Nelaimėms atsparios infrastruktūros koalicija ir Tarptautiniu Saulės energetikos aljansu, taip pat dedant bendras pastangas humanitarinės pagalbos, pasirengimo nelaimėms ir jų valdymo, tvaraus judumo ir transporto srityse.
15. Taryba akcentuoja, kad Europos Sąjunga ir Indija turi bendrų pajėgumų ir kartu atsako už tai, kad būtų apsaugotas daugiašališkumas ir taisyklėmis grindžiama tarptautinė tvarka, kurios pagrindas – JT Chartija, taip pat daugiašalė prekybos sistema, visų pirma PPO. Demokratinių vertybių ir normų, tarptautinės teisės ir žmogaus teisių, įskaitant moterų ir vaikų teises, propagavimas ir apsauga yra neatsiejama ES ir Indijos strateginės darbotvarkės, kuria grindžiami bendrame komunikate išdėstyti strateginiai prioritetai, dalis. ES ir Indija turėtų toliau stiprinti savo angažavimąsi puoselėjant tas bendras vertybes ir, kai įmanoma, intensyvinti dvišalį bendradarbiavimą ir bendradarbiavimą daugiašaliuose forumuose.

16. Taryba palankiai vertina tai, kad atsižvelgiant į nacionalines kompetencijas dedama daugiau pastangų skatinti ir palengvinti tvarkingas, saugias, teisėtas ir atsakingas kvalifikuotų specialistų migracijos ir judumo tarp ES ir Indijos procedūras įgyvendinant naujas tikslines iniciatyvas, pavyzdžiui, Europos teisinio tinklo biuro iniciatyvą, kuriomis siekiama užtikrinti geresnį mūsų darbo rinkų sujungiamumą ir abipusę naudą mūsų darbo rinkų poreikių atžvilgiu, taip pat suaktyvinti pastangas kovoti su neteisėta migracija.
17. Taryba pritaria tam, kad turi būti stiprinami ES ir Indijos žmonių tarpusavio ryšiai ir struktūrinis dialogas, visų pirma aktyviau bendradarbiaujant aukštojo mokslo, mokslinių tyrimų, idėjų institutų ir inovacijų srityse, taip pat pritaria kultūriniams mainams, kaip talentų apykaitos skatinimo, įgūdžių ugdymo rėmimo ir investavimo į ateities kartas priemonėi.
18. Taryba primena glaudų ES valstybių narių ir Indijos bendradarbiavimą bendrame komunikate nustatytose prioritetinėse srityse ir tai, kad svarbu užtikrinti ES ir ES valstybių narių angažavimosi tose srityse tarpusavio stiprinimą ir poveikį.
19. Taryba prašo vyriausiosios įgaliotinės ir Komisijos toliau rengti ir įgyvendinti naują strateginę ES ir Indijos darbotvarkę remiantis bendrame komunikate išdėstytais prioritetais.
